

jaga

CLIMATE DESIGNERS



CLIMA CANAL 13 B32



CLIMA CANAL 13 B32

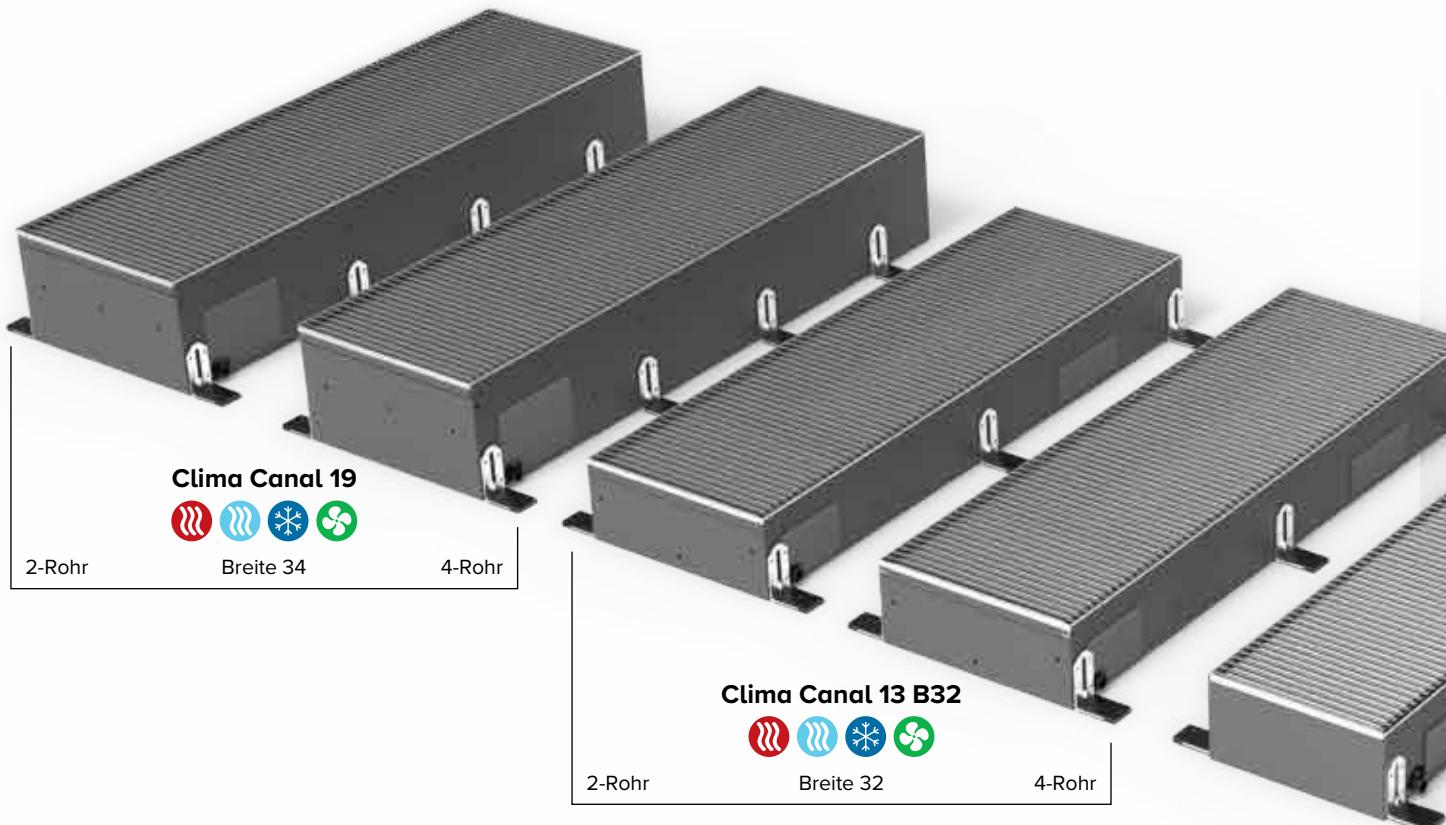
INHALTSVERZEICHNIS	3
EINLEITUNG	4
ÜBERSICHT ROSTE	6
CLIMA CANAL 13 B32	8
Zusammenstellung	10
Abmessungen	12
Standard-Lieferung	12
Zubehör	13
Wasserseitiger Anschluss	14
Elektrischer Anschluss	15
Jaga Steuerungen	16
Welches Jaga-Steuergerät wählen?	17
Technische Tabelle	18
THERMOSTATE	20
MUSTERSCHEMATA FÜR ELEKTROINSTALLATION	21
Musterschema 1	22
Musterschema 2	23
Musterschema 3	24
Musterschema 4	25
KORREKTURFAKTOREN	26
RICHTLINIE ZUR BEGRENZUNG VON STRÖMUNGSGERÄUSCHEN	27
DRUCKVERLUSTE	28
Clima canal 13 B32 2-Rohr	28
Clima canal 13 B32 4-Rohr kühlen	29
Clima canal 13 B32 4-Rohr heizen	30

VOLLSTÄNDIGE KLIMAKONTROLLE, LEISTUNGSSTARK UND DISKRET

Jaga Bodenkonvektoren bieten die ideale Klimalösung, denn sie sorgen für komfortables Heizen und Kühlen bei einem sehr niedrigen Geräuschpegel, ohne die Sicht nach draußen zu behindern. Ein weiterer Vorteil ist die optimale Verteilung der warmen (oder kühlen) Luft im Raum.

Jaga Clima Canal ist die Antwort auf die Kältefalle bei großen Glasscheiben. Der nach unten gerichtete kalte Luftstrom an Glaswänden erzeugt oft ein unangenehmes Komfortgefühl. Die Jaga Bodenkonvektoren schaffen einen warmen Luftschieber. Im Heizbetrieb wird die kalte Luftschicht des Fensters gegen den Boden gezogen, erwärmt und mit der wärmeren Oberluft vermischt. Im Kühlbetrieb wird die wärmeren obere Raumluft gegen den Boden gedrückt und über den Boden zum Fensterbereich zurückgeführt und durch den Wärmetauscher gekühlt, wodurch eine ausgeglichene und gleichmäßige Komforttemperatur im gesamten Raum erreicht wird. Durch die Platzierung des Wärmetauschers auf der Fensterseite des Bodenlochs geschieht dies äußerst effizient.

Clima Canal ist mehr als nur eine Heizung. Die Geräte können optional mit einem Lüftungsanschluss ausgestattet werden, der völlig unsichtbar für angenehme und vorgewärmte Frischluft sorgt. In Kombination mit einer Wärmepumpe wird Clima Canal auch zu einem leistungsstarken Kühlgerät.



DURCHDACHTES DESIGN

Jaga Clima Canal steht für leistungsstarke Klimatechnik mit minimaler Einbautiefe. Nach der Fertigstellung bleibt nur ein Rost sichtbar, der mit einer großen Auswahl an Farben und Materialien perfekt an den Raum angepasst werden kann. Der gesamte innere Mechanismus wird unsichtbar, da alle Innenteile dunkelgrau lackiert sind.

Die Jaga Bodenkonvektoren bieten somit die ideale Klimalösung, sowohl aus energieeffizienter als auch aus ästhetischer Sicht. Berücksichtigen Sie bei der Montage von Fensterabdeckungen den Abstand zwischen dem Kanal und dem Fenster. Vorhänge sollten nicht über dem Gerät hängen. Für optimalen Komfort sollte das Bodenloch möglichst über die gesamte Länge des Fensters verlaufen.

QUALITÄT OHNE KOMPROMISSE

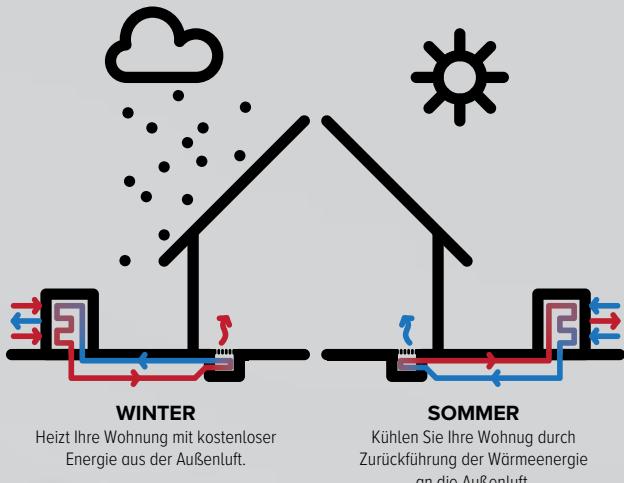
Die Verwendung hochwertiger Materialien, wie Kupfer und Aluminium für den Wärmetauscher und elektrolytisch verzinkter Stahl für das Bodenloch, sorgt für ein perfekt rostfreies Endprodukt. Dabei werden alle Komponenten sorgfältig mit einem UV-beständigen Polyesterlack von höchster Qualität lackiert. Der speziell ausgewählte EC-Motor arbeitet in einer geschlossenen, staubfreien Umgebung mit ausgeglicherner und vibrationsfreier Bewegung.

HEIZEN UND KÜHLEN MIT WÄRMEPUMPE

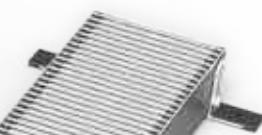
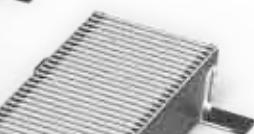
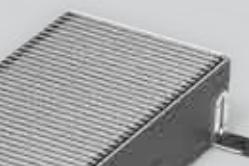
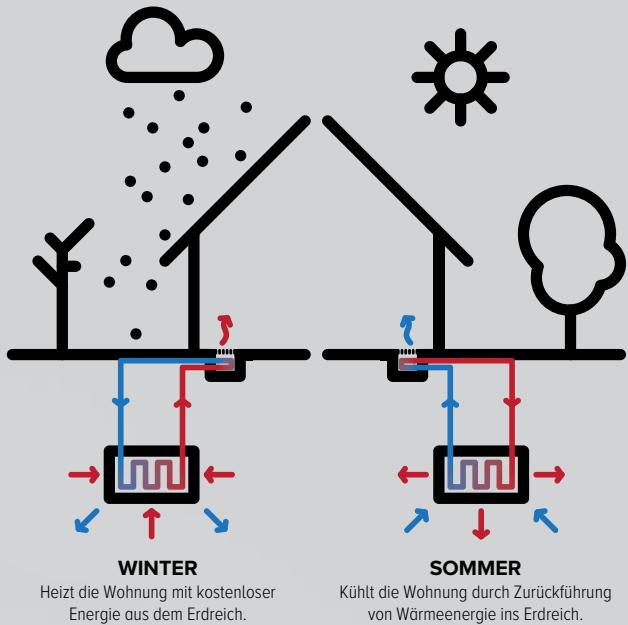
Mit seinem geringen Wasserinhalt und seiner hohen Wärmeleitfähigkeit bei niedrigen Vorlauftemperaturen ist Clima Canal die ideale Ergänzung für Ihre Wärmepumpe. Selbst bei niedrigen Vorlauftemperaturen können die Geräte sehr schnell auf Ihren Wärme- oder Kühlbedarf reagieren.

Wählen Sie je nach Ihrem Kühlbedarf zwischen Light und Deep Cooling. Clima Canal 08 ist ideal für Light Cooling (nicht-kondensierende Kühlung). Clima Canal 10, 13 und 19 sind mit einem Kondensatabfluss ausgestattet und eignen sich ideal für Deep Cooling (Kondensationskühlung).

MIT LUFT-WASSER-WÄRMEPUMPE



MIT GEOTHERMISCHER WÄRMEPUMPE



Clima Canal 10
Plug & Play



Breite 18
2-Rohr

Clima Canal 10



Breite 18
2-Rohr

Clima Canal 08



Breite 18
2-Rohr

- Kondensierende Kühlung
- Nicht-kondensierende Kühlung
- Lüftung (Option)
- Heizen

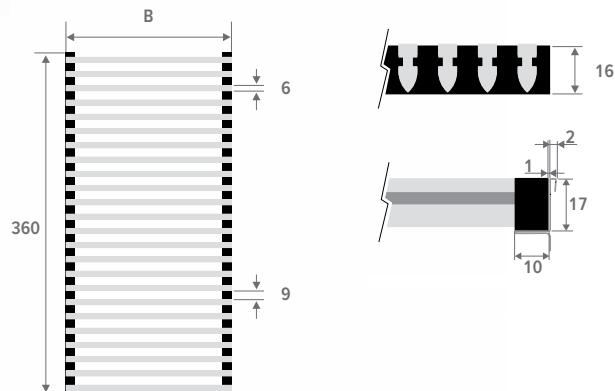


ALUMINIUMROSTE

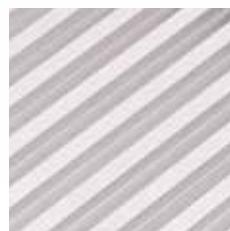
Plattenrost aus Aluminium mit aerodynamisch geformten Querprofilen, ummantelt mit schwarzem, vibrationsfreiem EPDM, Rosterhalterungen aus EPDM-Gummi, Härtegrad 85.

EIGENSCHAFTEN

- serienmäßig vorgesehen, um eine durchgehende Montage zu ermöglichen
- schalldämmende EPDM-Gummihalterungen
- für eine einfache Wartung der Geräte entwickelt
- / die Aluminiumprofile sind wartungsarm
- umweltfreundlich lackiert mit kratz- und stoßfester Oberflächenverkleidung mit hoher UV-Beständigkeit



ALUMINIUM NATURFARBEN ANODISIERTE ROSTE



BNA

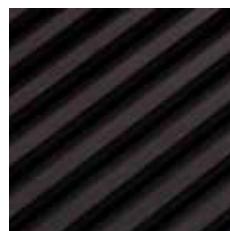


Alu Natur

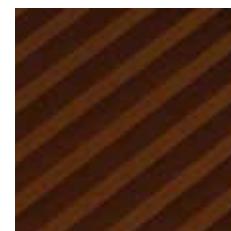
⚠ Unsere Roste sind in allen Farben erhältlich, mit Ausnahme von Sandstrahlgrau 001. Bei intensiver Beanspruchung (Platzierung in Gehzonen, z.B. vor Schiebefenstern und -türen) ist Verschleiß natürlich unvermeidlich.

BNC/XXX Alu lackiert

FARBIG ANODISIERTE ALUMINIUMROSTE



BAN/AN1



Schwarz



BAN/AN2 Dunkelbraun

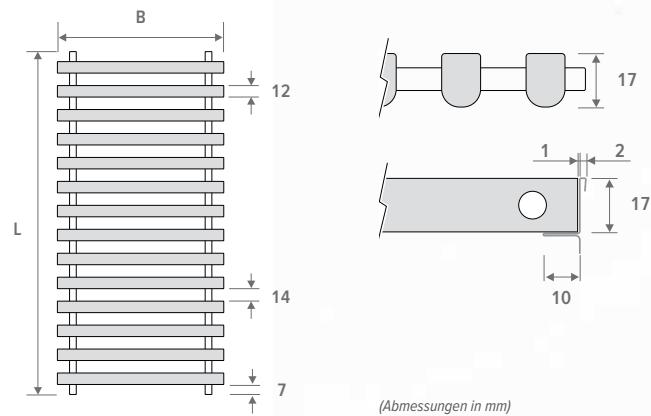
BAN/AN3 Messingfarben

HOLZ ROLLROSTE

Holzrost mit aerodynamisch geformten Querprofilen, die durch eine verzinkte Feder verbunden sind. Der richtige Abstand wird durch Aluminiumeinlagen gewährleistet.

EIGENSCHAFTEN

- serienmäßig vorgesehen, um eine durchgehende Montage zu ermöglichen
- naturfarben (unbehandelt), der Kunde kann den Rost anschließend in der gleichen Farbe wie den Boden gestalten

**NATURHÖLZERNE ROSTE****BON** Eiche Natur **BBN** Buche Natur**LACKIERTE HOLZROSTE****BOV** Eiche lackiert **BBV** Buche lackiert

jaga

CLIMATE
DESIGNERS

CLIMA CANAL 13 B32



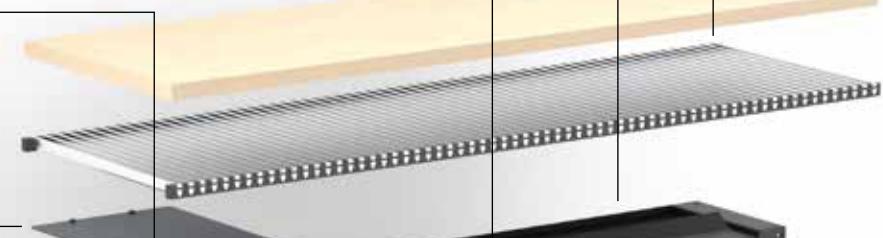


BAUSCHUTZPLATTE Platte für Montage und Baustellenschutz**ROST** Aluminium- und Holzroste in verschiedenen Farben und Materialien

Alu. Natur Rost lackierter Alurost gefärbter anodisierter Alurost natürlicher Holzrost lackierter Holzrost

DYNAMISCHER WÄRMETAUSCHER 2-ROHR**DYNAMISCHER WÄRMETAUSCHER 4-ROHR****FLEXIBLE ANSCHLUSSVERBINDUNGEN 1/2"**

AUS EDELSTAHL, Länge 15 cm
Edelstahlschläuche, so dass der Innenmechanismus zur einfachen Reinigung komplett herausnehmbar ist.

**VENTILE ABDECKPLATTE****ELEKTRISCHER ANSCHLUSS AUF DER INNENSEITE****FEINEINSTELLUNG**

bis max. +0.8 cm, für eine perfekte Ausrichtung mit dem Fußboden

WASSERSEITIGER & ELEKTRISCHER ANSCHLUSS immer links**KONDENSWASSERWANNE FÜR DIE ABLEITUNG (Ø 2 CM) DES KONDENSWASSERS****VERKLEIDUNG MIT ROSTTRÄGER AUS EDELSTAHL**, lackierte Verkleidung aus sendzimir-verzinktem Stahlblech**EC-LÜFTER****FÜSSE MIT HÖHENEINSTELLUNG** 0 > 4.5 cm, mit Schallentkopplung ausgestattet

OPTION
Anschlußmuffe(n)
für Quellluftkanal

CLIMA CANAL 13 B32

KODIERUNG

ARTIKELNUMMER CLIMA CANAL 13 B32 2-ROHR

CCLF 013 070 32 XXX F A D05 VV

Option: Ausblasmund

Steuerung:

- Jaga BMS 0-10V-Steuerung: D03
- 3-Stufen-Steuerung von Jaga: D05
- Jaga Ein/Aus: D07

Höheneinstellung:

- Einstellbereich 0 - 4,5 cm: A
- Einstellbereich 4,5 - 10 cm: B

Flexible Edelstahlwellschlauch Anschlüsse

Rost

Breite

Länge

Höhe

ARTIKELNUMMER CLIMA CANAL 13 B32 4-ROHR

QCLF 013 070 32 XXX F A D06 VV

Option: Ausblasmund

Steuerung:

- Jaga BMS 0-10V-Steuerung: D04
- 3-Stufen-Steuerung von Jaga: D06
- Jaga Ein/Aus: D08

Höheneinstellung:

- Einstellbereich 0 - 4,5 cm: A
- Einstellbereich 4,5 - 10 cm: B

Flexible Edelstahlwellschlauch Anschlüsse

Rost

Breite

Länge

Höhe

2-ROHR: C



4-ROHR: Q



HÖHE

13 cm

LÄNGE

070 cm / 100 cm / 120 cm / 140 cm / 170 cm / 200 cm / 230 cm / 280 cm / 300 cm

BREITE

32 cm

ROSTE



BNA

BON



BNC/XXX

BOV

BBV



BAN/AN1



BAN/AN2

BAN/AN3

ROST: FARBE

Unsere Roste und Rahmen sind in allen Farben erhältlich, mit Ausnahme von Sandstrahlgrau 001. Bei intensiver Beanspruchung (Platzierung in Gehzonen, z.B. vor Schiebefenster und -türen) ist Verschleiß natürlich unvermeidlich.

FLEXIBLE EDELSTAHLWELLSCHLAUCH ANSCHLÜSSE



HÖHENEINSTELLUNG



A Einstellbereich 0 - 4,5 cm

B Einstellbereich 4,5 - 10 cm

STEUERUNGEN

JDPC (Jaga Dynamic Product Controller)



Bedienfeld

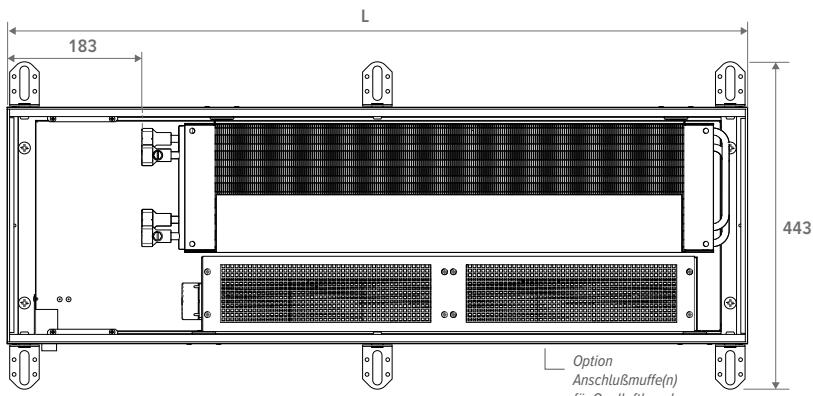
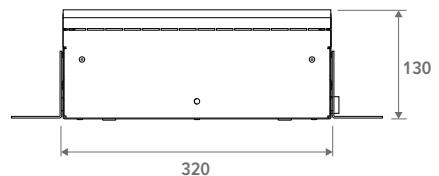
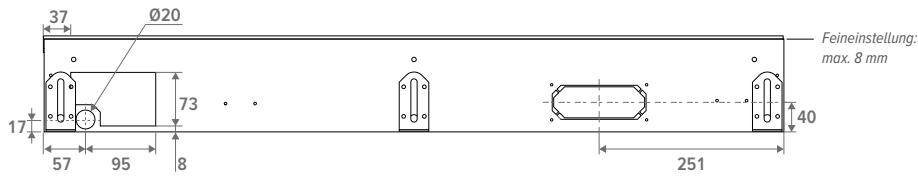
OPTIE

AUSBLASMUND



CLIMA CANAL 13 B32

ABMESSUNGEN (in mm)



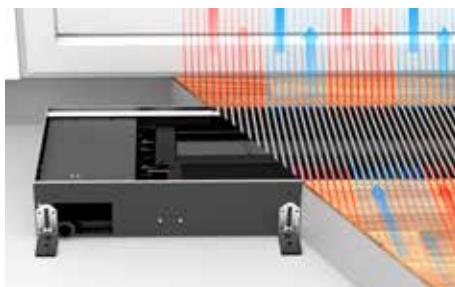
L mm
703
1003
1203
1403
1703
2003
2303
2803
3003

⚠ Einbauöffnung: +5 mm

INSTALLATION

- Bei der Entfernung vom Bodenloch zum Fenster sind eventuell vorhandene Vorhangskästen zu berücksichtigen. Vorhänge sollten niemals über den Bodenloch hängen. Das Heizelement sollte für die Wartung jederzeit zugänglich bleiben.
- Vorhänge bis zum Boden: Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 20 cm zum Fenster auf.
- Wenn das Gerät nicht flach auf dem Boden montiert wird, muss der Raum zwischen der Unterseite des Geräts und dem Boden mit einem stabilen Füllmaterial, z. B. Füllbeton, ausgefüllt werden.
- Immer mit den Wärmetauschern auf der Fenster- oder Wandseite einbauen
- Anschluss immer links

Funktionsweise



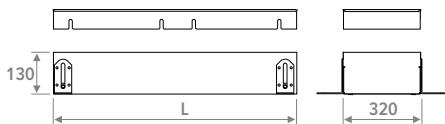
Durchlaufender Montage

Alle Clima Canal Wärmepumpenheizkörper sind für eine durchgehende Montage vorbereitet. Optisch gibt es einen schön ausgerichteten Clima Canal, aber unter dem Boden hat jeder Clima Canal einen individuellen Anschluss.

CLIMA CANAL 13 B32

ZUBEHÖR

LEERES GEHÄUSE



- Um bei durchgehender Installation Lücken auszufüllen
- Aluminium- oder Holzrost
- Verkleidung mit Rostträger aus Edelstahl
- Höheneinstellung 13 > 17 cm
- Höheneinstellung mit Feineinstellung zur Anpassung an den fertigen Fußboden
- Bauschutzplatte

KODE	L cm
CLCD 013 070 32 XXX	070
CLCD 013 100 32 XXX	100
CLCD 013 120 32 XXX	120
CLCD 013 140 32 XXX	140
CLCD 013 170 32 XXX	170
CLCD 013 200 32 XXX	200
CLCD 013 230 32 XXX	230
CLCD 013 280 32 XXX	280
CLCD 013 300 32 XXX	300

Rost ausfüllen

ECKSTÜCK



- Aluminiumrost natur oder lackiert
- Verkleidung mit Rostträger aus Edelstahl
- Höheneinstellung: 13 > 17 cm
- Höheneinstellung mit Feineinstellung zur Anpassung an den fertigen Fußboden

KODE		
CCLD 013 038 32 BNA		Alu Natur
CCLD 013 038 32 BNC XXX		Alu lackiert

Farbkode ausfüllen

ANSCHLUSSMUFFE FÜR LÜFTUNGSKANAL

Anschlussadapter aus Metall



- Anschluss für vorbehandelte Luft
- Höhe 4 cm x Länge 9 cm
- aus verzinktem Stahlblech

KODE

CLCD 013 LLL 32 XXX F DDD V1	4 x 9 cm
Code Steuerung eingeben	
Rost ausfüllen	

Anschlussadapter aus Kunststoff



- ab Werk vormontiert
- Höhe 5,2 cm x Länge 13,2 cm
- synthetisches Material
- mit Schnappverbindungen ausgestattet
- 2 Dichtungsringe werden mitgeliefert

KODE

CLCD 013 LLL 32 XXX F DDD V5	vorgestanzte Löcher
CLCD 013 LLL 32 XXX F DDD V6	Vormontiert

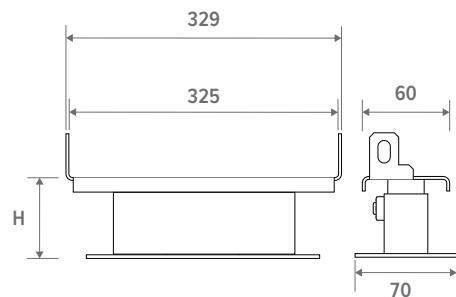
Code Steuerung eingeben
Rost ausfüllen
Länge eingeben

Max. Anzahl von Anschlussadapters pro Länge

LÄNGE

070	1 Anschlussadapter
100	2 Anschlussadapters
120	2 Anschlussadapters
140	3 Anschlussadapters
170	3 Anschlussadapters
200	4 Anschlussadapters
230	4 Anschlussadapters
280	5 Anschlussadapters
300	6 Anschlussadapters

HÖHENVERSTELLBARE FÜSSE FÜR DOPPELBÖDEN



- lackiert in Dunkelgrau RAL 7024
- einfache Montage mittels Schrauben
- 1 Satz enthält 2 Höheneinstellungen

Anzahl Sätze pro Länge Clima Canal

	L 070 = 1 Satz
	L 100 = 1 Satz
	L 120 = 1 Satz
	L 140 = 2 Sätze
	L 170 = 2 Sätze
	L 200 = 2 Sätze
	L 230 = 3 Sätze
	L 280 = 3 Sätze
	L 300 = 3 Sätze

KODE	H cm
5213 0507 0000	5 / 7
5213 0813 0000	8 / 13
5213 1323 0000	13 / 23
5213 2030 0000	20 / 30

WASSERSEITIGER ANSCHLUSS

2-Rohr

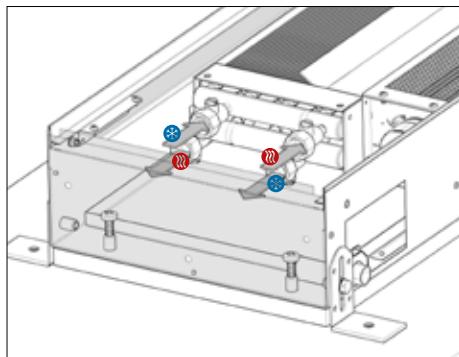
Die Zwei-Rohr-Wärmetauscher mit einseitigem Anschluss werden immer links an ein Zwei-Rohr-System angeschlossen

4-Rohr

Der 4-Rohr-Wärmetauscher mit einseitigem Anschluss wird immer links an eine Anlage mit zwei getrennten wasserseitigen Kreisläufen angeschlossen

Allgemein

immer mit den Wärmetauschern auf der Fenster- oder Wandseite einbauen



ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN

Anschlussset mit Jaga-Zweiwegeventil 24 VDC 1/2"

Voreinstellung in 6 Stufen



Satz 297 KVS 0.8 - Voreinstellung in 6 Stufen

CODY JA4 24 4...	24 VDC	
CODY JA4 10 4...	0..10 VDC	

Anschlussset mit Jaga-Zweiwegeventil 24 VDC 1/2" ohne Voreinstellung



Satz 298 KVS 1.0 - ohne Voreinstellung

CODY WA4 24 4...	24 VDC	
CODY WA4 10 4...	0..10 VDC	

Anschlussatz mit zwei Rücklaufverschraubungen G1/2"



Satz 299 KVS 1.2 - Kv max. 0.6

CODY LOM 00 4...	Kode Klemmringverschraubung angeben
------------------	-------------------------------------

Klemmringverschraubungen 3/4" Euro-Konus Außengewinde

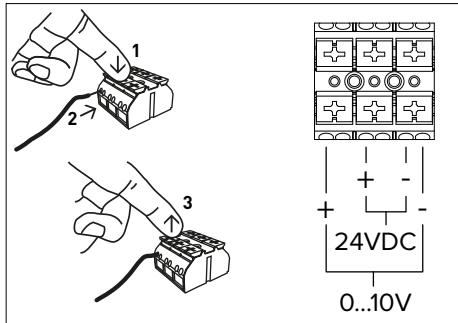
PRÄZISIONSMETALLROHR		KUNSTSTOFF ODER VPE/ALU	
KODE	Rohr Ø	KODE	Rohr Ø
112	12/1	612	12/2
114	14/1	614	14/2
115	15/1	616	16/2
116	16/1	618	18/2
118	18/1	619	16/1.5
		620	20/2

CLIMA CANAL 13 B32

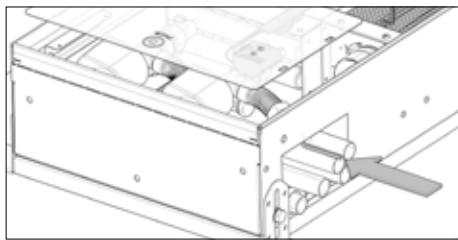
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- Klemmanschluss für elektrischen Anschluss 24 VDC links, zum Anschluss über externe Stromversorgung
- Steuerung der Lüftergeschwindigkeit von 0-10 V signal
- Die Garantie gilt nur bei Verwendung von original Jaga-Netzteilen.



Auf der wasserseitigen Anschlussseite befindet sich auch die Klemmleiste für den elektrischen Anschluss.
Der Elektroanschluss erfolgt über die schwarze Buchse unterhalb der Abdeckplatte.



NETZTEILE

- Jaga-Geräte sind CE: EN-60335-zertifiziert, wenn die originalen Jaga-Netzteile verwendet werden.

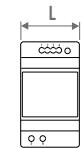
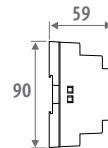
Wasserdichtes Netzteil 24 VDC Mit wasserdichter Stromverbindung



- mit wasserdichter Anschlussbuchse
- In Übereinstimmung mit UL1310 - EN 60950-1 / Klasse 2
- Ausgangsspannung 24 VDC
- Eingangsspannung 100 - 240 VAC
- Ausgangsstrom 1.67 A
- Leistung 40 Watt
- Abmessungen L 14.5 x B 4.5 x H 3.0 cm

ART. NR.	LEISTUNG Watt	AUSGANGSSTROM A
37603 010002	40	1.67

Stromversorgung DIN-Schiene Montage



- DIN-Schienen- oder Wandmontage in einem Schaltschrank
- In Übereinstimmung mit UL60950 / UL508 / EN 60950-1 / TUV EN61558-2-16 / Klasse 2
- Ausgangsspannung 24 VDC
- Eingangsspannung 100 - 240 VAC
- Schraubanschluss
- LED-Anzeige

ART. NR.	L mm	LEISTUNG Watt	AUSGANGSSTROM A
7990 054	3.5	36	1.50
7990 055	5.3	60	2.50
7990 056	7.0	92	3.90

JDPC (JAGA DYNAMIC PRODUCT CONTROLLER)



ART. NR.	FUNKTION	2-ROHR	4-ROHR	BEDIENFELD	EXTERNES 0-10V STEUERSIGNAL	WASSERTEMPERA- TURSENSOR	LUFTTEMPERATUR- SENSOR
Jaga BMS 0-10V-Regelung (D03)	🕒 / ⛄ / 🌬	✓	-	-	-	✓	-
Jaga BMS 0-10V-Regelung (D04)	🕒 / ⛄ / 🌬	-	✓	-	-	✓	-
3-Stufen-Steuerung von Jaga (D05)	🕒 / ⛄ / 🌬	✓	-	✓	-	✓	-
3-Stufen-Steuerung von Jaga (D06)	🕒 / ⛄ / 🌬	-	✓	✓	-	✓	-
Jaga Ein/Aus (D07)	🕒 / ⛄ / 🌬	✓	-	-	-	✓	-
Jaga Ein/Aus (D08)	🕒 / ⛄ / 🌬	-	✓	-	-	✓	-

JAGA BMS 0-10V-REGELUNG

- Bei Wärme- oder Kältebedarf öffnet ein BMS/Domotica-System oder ein JAGA-Thermostat das thermoelektrische Ventil.
- Bei Wärme- oder Kältebedarf sendet ein BMS/Hausautomatisierungssystem oder ein JAGA-Thermostat ein 0-10V-Signal.
- Bei Erkennung von kaltem (<18°C) oder heißem (>28°C) Wasser läuft der Ventilator proportional zum 0-10V-Signal.

3-STUFEN-STEUERUNG VON JAGA

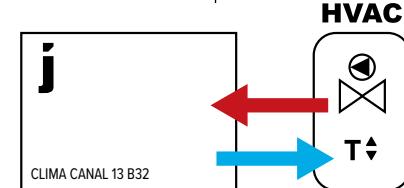
- Wenn Wärme oder Kälte angefordert wird, wird ein externes Signal (Thermostat, BMS/Hausautomation, ...) an einen Wärmeerzeuger gesendet.
- Heizung: Der Ventilator läuft mit einer festen Geschwindigkeit, wenn das Wasser die eingestellte Temperatur von 28°C erreicht hat.
- Kühlung: Der Ventilator läuft mit einer festen Drehzahl, wenn das Wasser die Einstellung 18°C erreicht hat.
- Der Benutzer wählt den gewünschten Modus manuell über das Bedienfeld aus 🌬 / ⛄ / 🌬 / AUS. Das Gerät kann auf 3 Geschwindigkeiten laufen. Das Gerät startet mit der zuletzt eingestellten Geschwindigkeit (1, 2 oder 3) sobald die eingestellte Wassertemperatur erreicht ist.

JAGA EIN/AUS

- Bei Wärme- oder Kältebedarf öffnet ein BMS/Domotica-System das thermoelektrische Ventil.
- Heizung: Der Ventilator läuft mit einer festen Geschwindigkeit, wenn das Wasser die eingestellte Temperatur von 28°C erreicht hat.
- Kühlung: Der Ventilator läuft mit einer festen Drehzahl, wenn das Wasser die Einstellung 18°C erreicht hat.

0-10V-Steuersignal für die Ventilatorgeschwindigkeit im HVAC-Gerät vorhanden?

Die Ventilatoren starten, wenn das 0-10-V-Signal an den Ventilator weitergeleitet wird.
Wenn ein JDPC zum Klimakanal hinzugefügt wird, wird die Wassertemperatur berücksichtigt.

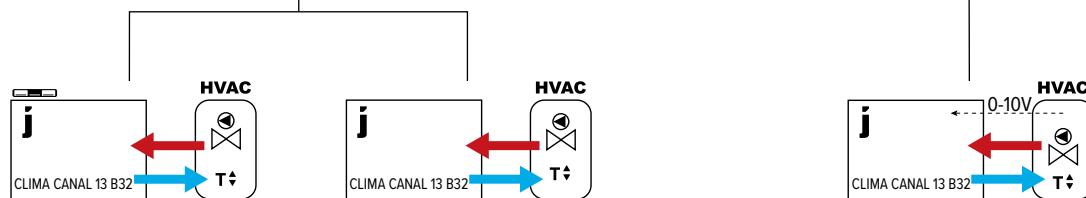


Ohne 0-10V-Signal:

- Raumthermostat (Keiner-Jaga)
- Zonenregelung mit Raumtemperaturregelung
- Kessel- oder Wärmepumpenregelung mit Raumtemperaturregelung
- Hausautomation mit Raumtemperaturregelung
- andere externe Raumtemperaturregelungen

0-10V-Signal für Ventilatorsteuerung verfügbar von:

- Jaga-Raumthermostat mit 0-10V-Signal zum Gerät
- Hausautomatisierung mit 0-10V-Signal zum Gerät verfügbar



Wählen Sie 1 von 3
Ventilatorgeschwindigkeiten
(die Geschwindigkeit wird nicht an
die Raumtemperatur angepasst)

Die Ventilatorgeschwindigkeit
wird über einen
0-10-V-Anschluss an die
Elektronik im Kühler gesteuert.

3-STUFEN-STEUERUNG VON JAGA

Kodierung:

D05
2-Rohr

D06
4-Rohr

JAGA EIN/AUS

D07
2-Rohr
D08
4-Rohr

KEINE STEUERUNG

D03
2-Rohr
D04
4-Rohr

JAGA BMS

CLIMA CANAL 13 B32

2-ROHR

CCLF	013	070	32	HÖHE H cm	LÄNGE L cm	BREITE B cm	U V	STEUERSPANNUNG	KÜHLEN (Kondensatfließ) Raumtemperatur 27°C		KÜHLEN TOTAL Raumtemperatur 27°C		KÜHLEN FÜHLBAR Raumtemperatur 27°C		HEIZEN Raumtemperatur 20°C					GERÄUSCHPEGEL dB(A)	LUFTDURCHFLUSSMENGE m³/St.	ELEKTRISCHE LEISTUNGSAUFGNAHME Watt	ARTIKELNUMMER
									16/18 Watt	7/12 Watt	7/12 Watt	35/30 Watt	45/40 Watt	50/45 Watt	55/45 Watt	75/65 Watt							
CCLF 013	100	32	2	67	147	104			77	141	172	187	313	16.0	35	1.0	CCLF 013 070 32 XXX F X DDD						
			4	122	275	197			171	311	381	413	692	19.0	44	1.6							
			6	175	394	285			255	464	568	615	1031	27.0	85	3.2							
			8	224	492	361			329	599	733	794	1331	35.0	117	5.9							
			10	271	562	417			394	716	876	949	1592	38.0	137	8.8							
	120	32	2	128	278	197			147	267	326	354	313	20.0	44	1.0	CCLF 013 100 32 XXX F X DDD						
			4	232	522	373			324	590	722	782	692	25.0	85	1.8							
			6	331	746	541			484	879	1076	1166	1031	29.0	133	3.2							
			8	425	932	684			624	1135	1389	1505	1331	36.0	168	6.4							
			10	515	1065	790			747	1357	1660	1799	1592	39.0	202	10.3							
CCLF 013	140	32	2	168	366	259			193	351	429	465	780	20.0	49	1.4	CCLF 013 120 32 XXX F X DDD						
			4	305	686	491			427	775	949	1028	1724	26.0	114	2.4							
			6	435	981	711			636	1156	1415	1533	2570	30.0	174	4.2							
			8	559	1226	899			821	1492	1826	1979	3318	37.0	235	7.2							
			10	677	1401	1039			982	1784	2183	2366	3967	40.0	273	10.6							
	170	32	2	208	454	321			239	435	532	576	966	21.5	79	2.0	CCLF 013 140 32 XXX F X DDD						
			4	378	850	609			529	961	1176	1275	2137	26.0	129	3.4							
			6	539	1216	881			788	1433	1753	1900	3186	31.0	218	6.4							
			8	693	1520	1114			1018	1849	2263	2453	4113	38.5	285	12.3							
			10	839	1736	1288			1217	2211	2706	2933	4917	41.5	339	19.1							
CCLF 013	200	32	2	268	585	414			308	560	686	743	1246	22.0	84	2.4	CCLF 013 170 32 XXX F X DDD						
			4	487	1097	785			682	1240	1517	1644	2757	27.0	158	4.0							
			6	696	1569	1137			1017	1848	2262	2451	4110	32.0	259	7.4							
			8	894	1960	1437			1313	2385	2919	3164	5305	39.0	352	13.1							
			10	1082	2239	1661			1570	2852	3491	3783	6343	42.0	410	19.4							
	230	32	2	328	717	507			378	686	840	910	1527	23.0	93	2.4	CCLF 013 200 32 XXX F X DDD						
			4	596	1343	962			835	1518	1858	2014	3376	28.5	199	4.2							
			6	852	1921	1392			1245	2263	2770	3002	5033	32.5	307	7.4							
			8	1095	2401	1760			1608	2921	3575	3875	6497	39.5	403	13.6							
			10	1325	2742	2034			1922	3493	4275	4633	7768	42.5	475	20.9							
CCLF 013	260	32	2	389	849	600			447	812	994	1077	1807	23.0	98	2.8	CCLF 013 230 32 XXX F X DDD						
			4	706	1590	1138			989	1797	2199	2383	3996	29.0	228	4.8							
			6	1008	2274	1647			1474	2678	3278	3552	5957	33.0	348	8.4							
			8	1295	2841	2083			1903	3457	4231	4586	7689	40.0	470	14.4							
			10	1568	3246	2407			2275	4134	5059	5483	9193	43.0	546	21.2							
	280	32	2	489	1068	755			563	1022	1251	1356	2273	24.0	133	3.8	CCLF 013 280 32 XXX F X DDD						
			4	888	2000	1432			1244	2261	2767	2999	5028	29.5	272	6.4							
			6	1269	2862	2073			1855	3370	4125	4470	7496	34.0	433	11.6							
			8	1630	3575	2621			2394	4351	5325	5771	9676	41.0	587	20.3							
			10	1973	4084	3029			2863	5202	6367	6900	11569	44.0	683	30							
CCLF 013	300	32	2	529	1156	817			609	1106	1354	1467	2460	25.0	142	4.8	CCLF 013 300 32 XXX F X DDD						
			4	961	2165	1550			1346	2447	2994	3245	5441	31.0	313	8.0							
			6	1373	3097	2243			2007	3647	4464	4838	8111	35.0	481	14.8							
			8	1764	3869	2836			2591	4708	5762	6245	10471	42.0	638	26.2							
			10	2135	4420	3278			3098	5629	6890	7466	12519	45.0	748	38.8							

Leistungen nach EN16430 gemessen
*Schallmessung nach ISO 3741:2010, in 2 m Entfernung vom Gerät und bei einer angenommenen Raumdämpfung von 8 dB(A) pro Raumvolumen von 100 m³. Nachhaltigkeit: 0,5 Sekunden.

Rost ausfüllen

Kode Höheneinstellung:

Einstellbereich 0 - 4,5 cm: A

Einstellbereich 4,5 - 10 cm: B

Code Steuerung eingeben

Jaga BMS 0-10V-Steuerung: D03

3-Stufen-Steuerung von Jaga: D05

Jaga Ein/Aus: D07

QCLF	013	070	32	HÖHE H cm	LÄNGE L cm	BREITE B cm	STEUERSPANNUNG U V	KÜHLEN (Kondensatfließ) Raumtemperatur 27°C		KÜHLEN TOTAL Raumtemperatur 27°C		KÜHLEN FÜHLBAR Raumtemperatur 27°C		HEIZEN Raumtemperatur 20°C				GERÄUSCHPEGEL dB(A)	LUFTDURCHFLUSSMENGE m³/St.	ELEKTRISCHE LEISTUNGSAUFAHME Watt	ARTIKELNUMMER
								16/18 Watt	7/12 Watt	7/12 Watt	35/30 Watt	45/40 Watt	50/45 Watt	55/45 Watt	75/65 Watt						
100	2	65	141	100	66	121	148	160	268	16.0	35	1.0	QCLF 013 070 32 XXX F X DDD								
		4	117	264	189	132	241	294	319	535	19.0	44	1.6								
		6	169	381	276	187	339	415	450	755	27.0	85	3.2								
		8	219	480	352	229	417	510	553	927	35.0	117	5.9								
		10	267	553	410	260	473	579	628	1053	38.0	137	8.8								
	32	2	122	267	189	126	229	280	303	509	20.0	44	1.0	QCLF 013 100 32 XXX F X DDD							
		4	222	501	359	251	456	558	605	1014	25.0	85	1.8								
		6	320	721	523	354	643	787	853	1431	29.0	133	3.2								
		8	415	909	666	435	790	967	1048	1758	36.0	168	6.4								
		10	507	1049	778	494	897	1098	1190	1995	39.0	202	10.3								
120	32	2	161	352	249	166	301	368	399	669	20.0	49	1.4	QCLF 013 120 32 XXX F X DDD							
		4	293	659	472	330	600	734	796	1334	26.0	114	2.4								
		6	421	949	687	466	846	1035	1122	1881	30.0	174	4.2								
		8	545	1195	876	572	1039	1272	1378	2311	37.0	235	7.2								
		10	666	1379	1023	649	1180	1444	1565	2624	40.0	273	10.6								
	32	2	200	436	308	205	373	456	494	829	21.5	79	2.0	QCLF 013 140 32 XXX F X DDD							
		4	363	817	585	409	743	910	986	1653	26.0	129	3.4								
		6	521	1176	852	577	1049	1283	1391	2332	31.0	218	6.4								
		8	676	1482	1086	709	1288	1577	1709	2865	38.5	285	12.3								
		10	826	1710	1268	805	1462	1790	1940	3252	41.5	339	19.1								
140	32	2	258	562	398	265	481	588	638	1069	22.0	84	2.4	QCLF 013 170 32 XXX F X DDD							
		4	468	1053	754	528	959	1174	1272	2133	27.0	158	4.0								
		6	672	1517	1099	744	1352	1655	1794	3008	32.0	259	7.4								
		8	872	1911	1401	914	1662	2034	2204	3695	39.0	352	13.1								
		10	1065	2205	1636	1038	1886	2309	2502	4195	42.0	410	19.4								
	32	2	315	688	487	324	589	721	781	1310	23.0	93	2.4	QCLF 013 200 32 XXX F X DDD							
		4	573	1290	923	646	1174	1437	1558	2612	28.5	199	4.2								
		6	823	1857	1346	912	1656	2027	2197	3684	32.5	307	7.4								
		8	1067	2341	1716	1120	2035	2491	2699	4526	39.5	403	13.6								
		10	1305	2701	2003	1271	2310	2827	3064	5138	42.5	475	20.9								
230	32	2	373	815	576	384	697	853	924	1550	23.0	98	2.8	QCLF 013 230 32 XXX F X DDD							
		4	678	1527	1093	765	1390	1701	1843	3091	29.0	228	4.8								
		6	975	2198	1592	1079	1960	2399	2600	4360	33.0	348	8.4								
		8	1263	2770	2031	1325	2408	2948	3194	5356	40.0	470	14.4								
		10	1544	3196	2371	1505	2734	3346	3626	6080	43.0	546	21.2								
	32	2	470	1025	725	483	877	1073	1163	1950	24.0	133	3.8	QCLF 013 280 32 XXX F X DDD							
		4	853	1921	1375	963	1749	2141	2320	3890	29.5	272	6.4								
		6	1226	2766	2004	1358	2467	3019	3272	5486	34.0	433	11.6								
		8	1590	3486	2556	1668	3031	3709	4020	6740	41.0	587	20.3								
		10	1943	4022	2983	1893	3440	4211	4563	7651	44.0	683	30								
300	32	2	508	1110	785	522	949	1161	1259	2111	25.0	142	4.8	QCLF 013 300 32 XXX F X DDD							
		4	923	2079	1488	1042	1893	2316	2510	4209	31.0	313	8.0								
		6	1327	2993	2169	1469	2670	3267	3541	5937	35.0	481	14.8								
		8	1720	3773	2766	1805	3280	4014	4350	7294	42.0	638	26.2								
		10	2102	4352	3228	2049	3723	4557	4938	8280	45.0	748	38.8								

Leistungen nach EN16430 gemessen

*Schallmessung nach ISO 3741:2010, in 2 m Entfernung vom Gerät und bei einer angenommenen Raumdämpfung von 8 dB(A) pro Raumvolumen von 100 m³. Nachhallzeit: 0,5 Sekunden.

Rost ausfüllen

Kode Höheneinstellung:

Einstellbereich 0 - 4,5 cm: A

Einstellbereich 4,5 - 10 cm: B

Code Steuerung eingeben

Jaga BMS 0-10V-Steuerung: D04

3-Stufen-Steuerung von Jaga: D06

Jaga Ein/Aus: D08

CLIMA CANAL 13 B32

THERMOSTATE

JRT-100 TB
SCHWARZ



8751 050019

JRT-100 TW
WEISS



8751 050017

JRT-200 W



8751 050021

RDG 260T



8751 050020

RDG264KN



8751 050018

JRT-100 TB / TW

JRT-200 W

RDG 260T

RDG264KN

STROMVERSORGUNG

Versorgungsspannung

24V DC

24V DC

24V DC

24V DC

LEISTUNG / EINGANGSSPANNUNG

Ventil 24V DC Kontakt

2 (NO)

2

-

-

potentialfreiem Kontakt

3 (NO)

3 (NO)

Eingabe des
Schlüsselkartenkontakte

✓

✓

Fensterkontakt

✓

✓

Gebläse (0 - 10 V DC)

max. +/- 10 mA

max. +/- 10 mA

max. +/- 5 mA

max. +/- 5 mA

manuellem Drei-Positionen-
Geschwindigkeitsregler

Automodus

✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

ANPASSEN

2-Rohr



Handbedient (H/C)

✓

✓

✓

✓

automatisch (H/C) -
Wassertemperaturüberwachung
erforderlich

-

-

✓

✓

4-Rohr



Handbedient (H/C)

✓

✓

✓

✓

automatisch (H/C)

✓

✓

✓

✓

ABMESSUNGEN

für Aufputzmontage

-

✓

✓

✓

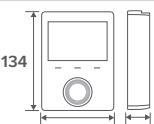
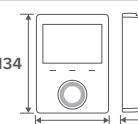
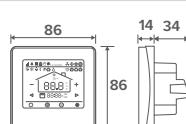
für Unterputzmontage

✓

Optional

Optional

Optional



FUNKTION

LCD-Display mit

-

✓

✓

✓

Hintergrundbeleuchtung

✓

-

-

-

LCD-Touchscreen mit

✓

-

-

-

Hintergrundbeleuchtung

-

✓

-

-

Schutzgrad IP20

-

✓

-

-

Schutzgrad IP30

✓

-

✓

✓

Eingebauter CO2 Sensor

-

-

-

✓

Feuchtigkeitssensor

-

-

-

✓

FUNKTIONEN

Programmierbare Zeitzonen

✓

✓

✓

✓

Steuerung über WIFI
(Smartphone-App)

✓

✓

-

-

startverzögerter Lüfter

-

-

✓

✓

durchgehendes

-

-

✓

✓

Lüftergeschwindigkeit

-

-

✓

✓

Temperatursensor 80 cm

✓

Optional

Optional

Optional

CLIMA CANAL 13 B32

MAXIMALE KABELLÄNGE

Maximale Kabellängen in Abhängigkeit von der Anzahl der Geräte. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Jaga.

TOTAL LEISTUNG (W)	MAX. KABELLÄNGE (M)									
	5	10	15	20	25	30	40	50	75	100
10	0.06	0.12	0.18	0.24	0.30	0.36	0.49	0.61	0.91	1.22
20	0.12	0.24	0.36	0.49	0.61	0.73	0.97	1.22	1.82	2.43
30	0.18	0.36	0.55	0.73	0.91	1.09	1.46	1.82	2.73	3.65
40	0.24	0.49	0.73	0.97	1.22	1.46	1.94	2.43	3.65	
50	0.30	0.61	0.91	1.22	1.52	1.82	2.43	3.04		
60	0.36	0.73	1.09	1.46	1.82	2.19	2.92	3.65		
70	0.43	0.85	1.28	1.70	2.13	2.55	3.40			
80	0.49	0.97	1.46	1.94	2.43	2.92	3.89			
90	0.55	1.09	1.64	2.19	2.73	3.28				
100	0.61	1.22	1.82	2.43	3.04	3.65				
110	0.67	1.34	2.01	2.67	3.34					
120	0.73	1.46	2.19	2.92	3.65					
130	0.79	1.58	2.37	3.16	3.95					
140	0.85	1.70	2.55	3.40						
150	0.91	1.82	2.73	3.65						

MIN. DRAHTABSCHNITT:

< 0.75 mm ²	< 1.5 mm ²	< 2.50 mm ²	< 4.00 mm ²
------------------------	-----------------------	------------------------	------------------------

Jaga vereinfacht Ihren Installationsprozess mit diesen Musterschemata. Perfekte Abstimmung von Stromversorgung, Montage Thermoventil, Steuerung, Rohrsystem, Temperaturüberwachung und Anzahl der Geräte pro Zone.

Hier finden Sie die häufigsten Kombinationen. Weitere Varianten finden Sie unter info@jaga.de.

1. STROMVERSORGUNG

Option 1: separate Stromversorgung
(innerhalb des Geräts)

Option 2: Stromversorgung DIN-Schiene Montage
(außerhalb des Geräts)

4. WASSERSEITIG

Option 1: 2-Rohr-System

Option 2: 4-Rohr-System

5. TEMPERATURÜBERWACHUNG

Option 1: mit Temperaturüberwachung

Option 2: ohne Temperaturüberwachung

6. GERÄTE / ZONE

2. THERMOVENTIL

Option 1: auf dem Hahn (innerhalb des Geräts)

Option 2: auf Kollektor (außerhalb des Geräts)

Option 1: ein einziges Gerät

3. STEUERUNGSAUSWAHL

Option 2: Raumthermostat JRT-100TW

Option 3: Raumthermostat JRT-100

Option 4: Raumthermostat JRT-200

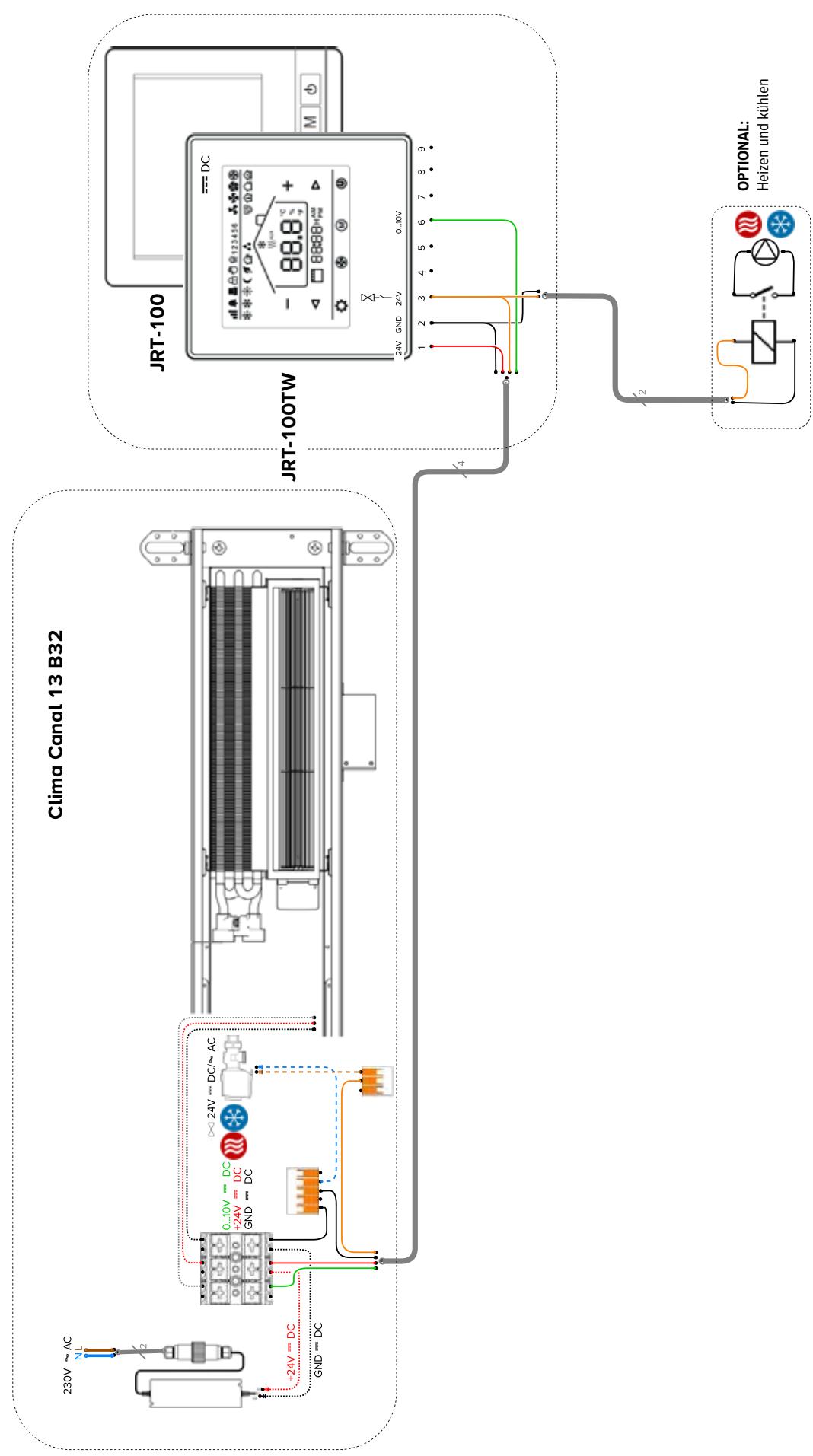
Option 5: Raumthermostat RDG 160T

Option 6: Heimautomatisierung

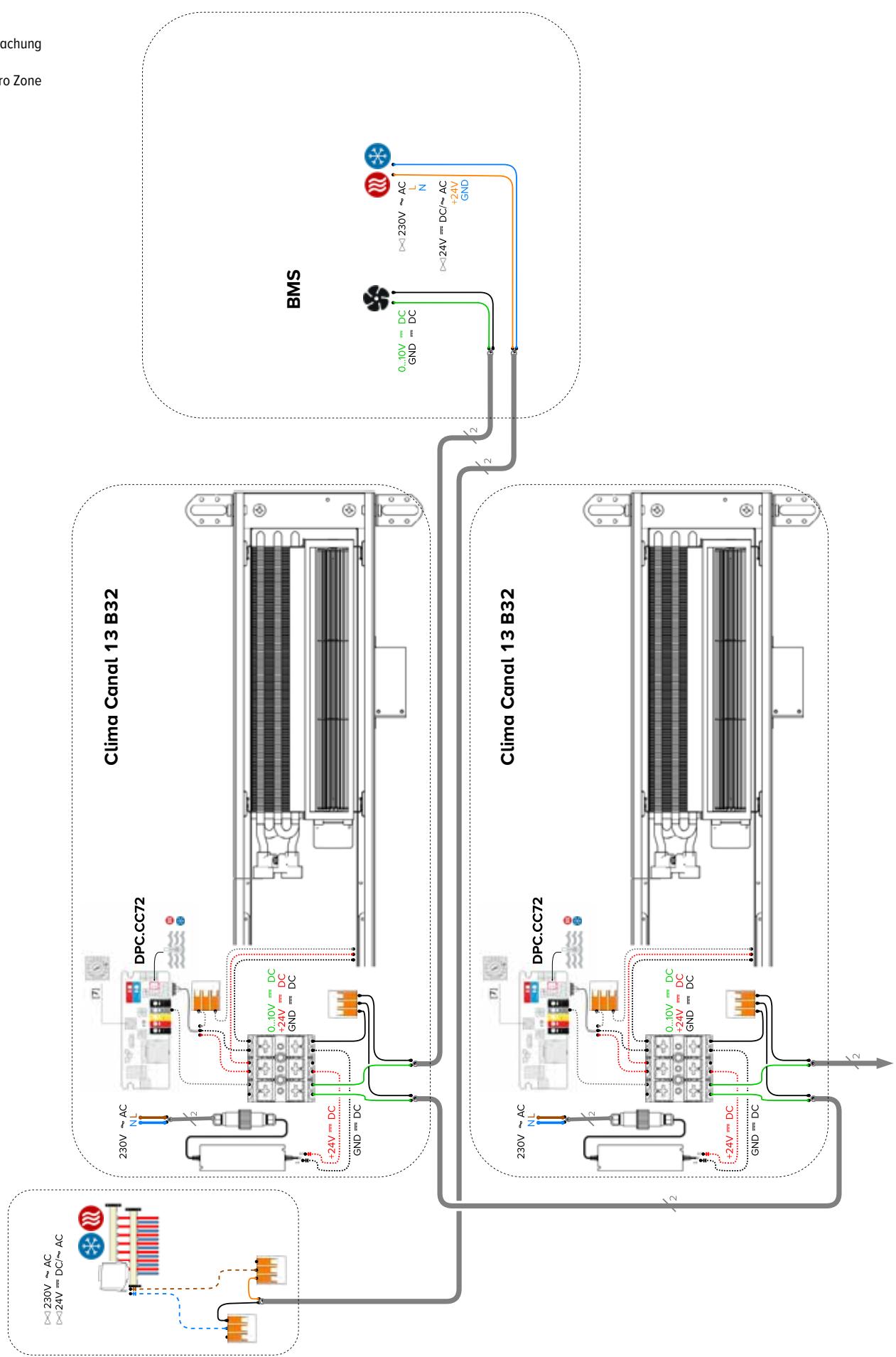
CLIMA CANAL 13 B32

MUSTERSCHEMA 1

- separate Stromversorgung
- Thermoventil innerhalb des Geräts
- JRT100 & JRT 100TW
- 2-Rohr
- ohne Temperaturüberwachung
- 1 Gerät pro Zone



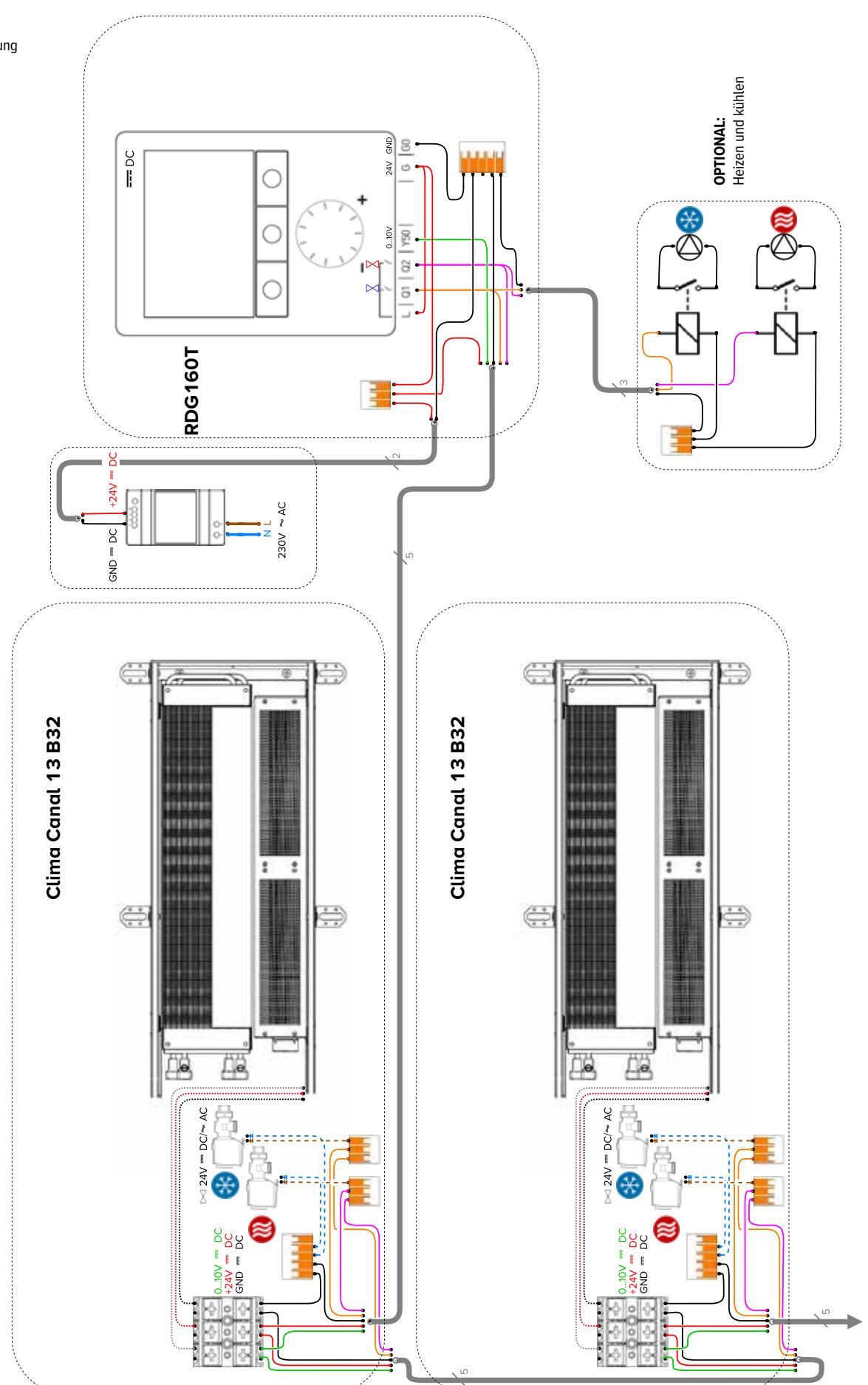
- separate Stromversorgung
- Thermoventil außerhalb des Geräts
- BMS
- 2-Rohr
- Temperaturüberwachung
- JDPC
- mehrere Geräte pro Zone



CLIMA CANAL 13 B32

MUSTERSCHEMA 3

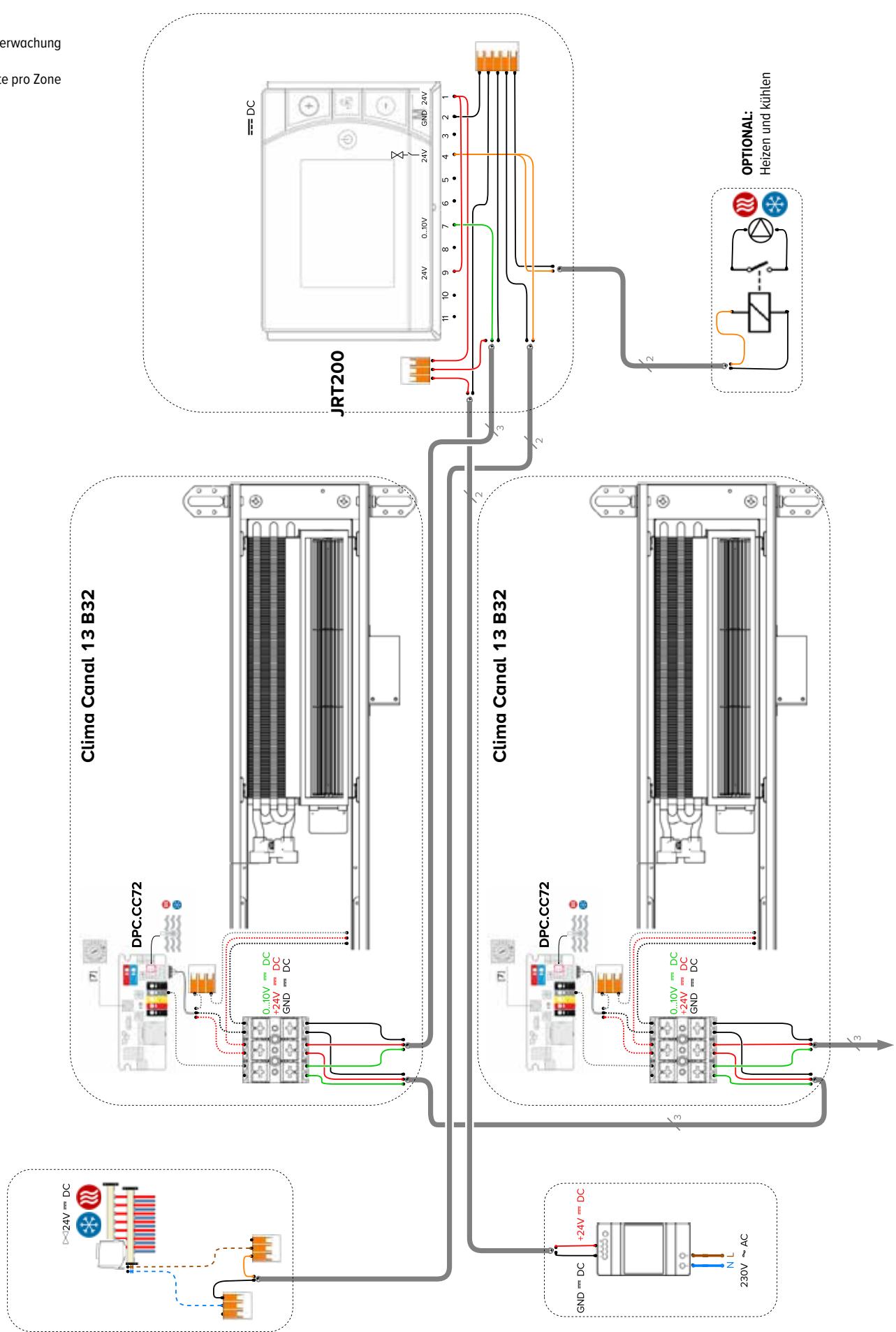
- Stromversorgung DIN-Schiene Montage
- Thermoventil innerhalb des Geräts
- RDG160T
- 4-Rohr
- ohne Temperaturüberwachung
- mehrere Geräte pro Zone



CLIMA CANAL 13 B32

MUSTERSCHEMIA 4

- Stromversorgung DIN-Schiene Montage
- Thermoventil außerhalb des Geräts
- JRT200
- 2-Rohr
- Temperaturüberwachung
- JDPC
- mehrere Geräte pro Zone



CLIMA CANAL 13 B32

KORREKTURFAKTOREN

Die angegebenen Leistungen bei ΔT 50 und ΔT 60 sind exakte Werte. ΔT 50 ist nach EN16430 gemessen, ΔT 60 nach EN16430 berechnet. Für alle anderen ΔT gibt diese Tabelle einen durchschnittlichen Korrekturfaktor, gültig für alle Abmessungen.

Auf www.jaga.com/selection-tools/ finden Sie Berechnungstools mit den exakten Leistungen. Die Online-Berechnungstools werden immer mit den neuesten Daten aktualisiert. Geringfügige Differenzen zwischen bereits gedruckten Tabellen und den verschiedenen Online-Berechnungstools sind daher völlig normal und liegen innerhalb der vom Standard vorgegebenen Toleranzgrenzen.

DURCHSCHNITTLICHE KORREKTURFAKTOREN DYNAMISCHE PRODUKTE - 75/65/20°C

Raumtemperatur: 20°C		Durchschnittlicher N-Wert: 1.00										Raumtemperatur: 24°C		Durchschnittlicher N-Wert: 1.00									
	TR	65	60	55	50	45	40	35	30	25		TR	65	60	55	50	45	40	35	30	25		
TA											TA												
75	1.00	0.95	0.89	0.83	0.76	0.69	0.62	0.53	0.42		75	0.92	0.86	0.81	0.74	0.68	0.61	0.52	0.42	0.26			
70	0.95	0.90	0.84	0.79	0.72	0.66	0.58	0.50	0.39		70	0.87	0.82	0.76	0.70	0.64	0.57	0.49	0.39	0.24			
65		0.85	0.80	0.74	0.68	0.62	0.55	0.47	0.37		65		0.77	0.72	0.66	0.60	0.53	0.46	0.37	0.22			
60			0.75	0.70	0.64	0.58	0.51	0.43	0.34		60			0.67	0.62	0.56	0.49	0.42	0.34	0.20			
55				0.65	0.60	0.54	0.47	0.40	0.31		55				0.57	0.52	0.46	0.39	0.31	0.18			
50					0.55	0.49	0.43	0.37	0.28		50					0.47	0.41	0.35	0.27	0.15			
45						0.45	0.39	0.33	0.25		45						0.37	0.31	0.24	0.13			
40							0.35	0.29	0.22		40							0.27	0.20	0.11			
35								0.25	0.18		35								0.17	0.08			
30									0.14		30										0.06		

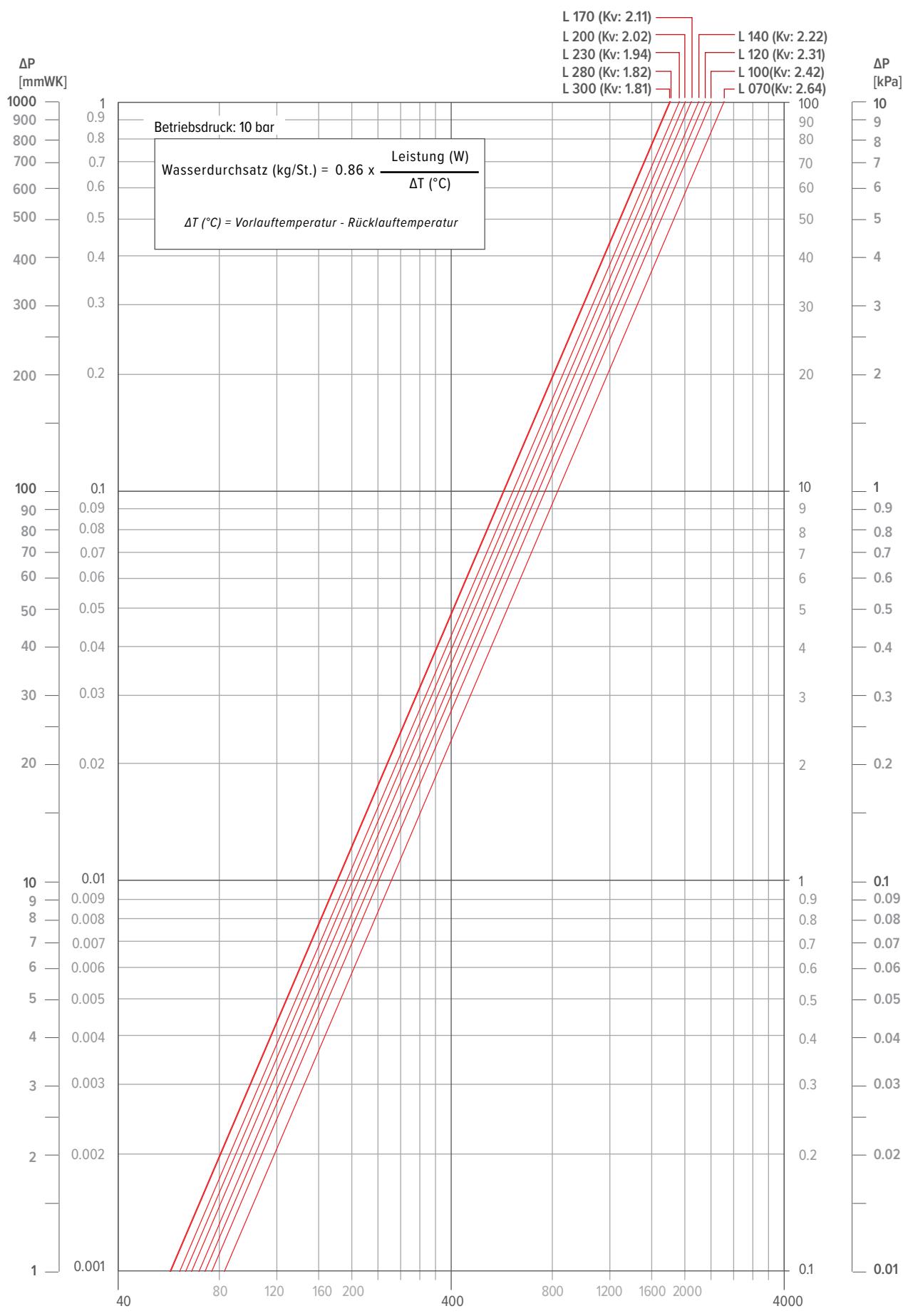
CLIMA CANAL 13 B32

RICHTLINIE ZUR BEGRENZUNG VON STRÖMUNGSGERÄUSCHEN

ROHR	Außen Ø	Wandstärke	Max. Wassergeschwindigkeit (EN10255)	Maximale Leistung bei ΔT (°C) (T Vorlauf - T Rücklauf)									
				Wasserinhalt pro Meter	max. Wasserdurchfluss	ΔT 30	ΔT 20	ΔT 10	ΔT 5	ΔT 4	ΔT 3	ΔT 2	
	mm	mm	m/s	/	kg/St.	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt
VERZINKTES ROHR DIN 2440													
3/8 DN10 OD	17.2	2.35	0.40	0.12	173	6028	4019	2009	1005	804	603	402	
1/2 DN15 OD	21.3	2.65	0.40	0.20	288	10046	6698	3349	1674	1340	1005	670	
3/4 DN20 OD	26.9	2.65	0.42	0.37	559	19515	13010	6505	3253	2602	1952	1301	
1 DN25 OD	33.7	3.25	0.49	0.58	1023	35690	23793	11897	5948	4759	3569	2379	
1 1/4 DN32 OD	42.4	3.25	0.60	1.01	2182	76101	50734	25367	12684	10147	7610	5073	
1 1/2 DN40 OD	48.3	3.25	0.66	1.37	3255	113549	75700	37850	18925	15140	11355	7570	
2 DN50 OD	60.3	3.65	0.80	2.21	6365	222025	148017	74008	37004	29603	22203	14802	
PRÄZISIONSMETALLROHR													
10/1	10	1.00	0.40	0.05	72	2512	1674	837	419	335	251	167	
12/1	12	1.00	0.40	0.08	115	4019	2679	1340	670	536	402	268	
14/1	14	1.00	0.40	0.11	158	5526	3684	1842	921	737	553	368	
15/1	15	1.00	0.40	0.13	187	6530	4353	2177	1088	871	653	435	
16/1	16	1.00	0.40	0.15	216	7535	5023	2512	1256	1005	753	502	
18/1	18	1.00	0.40	0.20	288	10046	6698	3349	1674	1340	1005	670	
22/1	22	1.00	0.40	0.31	446	15572	10381	5191	2595	2076	1557	1038	
28/1	28	1.00	0.47	0.53	904	31522	21014	10507	5254	4203	3152	2101	
VPE/ALU													
12/2	12	2.00	0.40	0.05	72	2512	1674	837	419	335	251	167	
14/2	14	2.00	0.40	0.08	115	4019	2679	1340	670	536	402	268	
16/1.5	16	1.50	0.40	0.13	187	6530	4353	2177	1088	871	653	435	
16/2	16	2.00	0.40	0.11	158	5526	3684	1842	921	737	553	368	
17/2	17	2.00	0.40	0.13	187	6530	4353	2177	1088	871	653	435	
18/2	18	2.00	0.40	0.15	216	7535	5023	2512	1256	1005	753	502	
20/2	20	2.00	0.40	0.20	288	10046	6698	3349	1674	1340	1005	670	
26/3	26	3.00	0.40	0.31	446	15572	10381	5191	2595	2076	1557	1038	
32/3	32	3.00	0.47	0.53	904	31522	21014	10507	5254	4203	3152	2101	
40/3.5	40	3.50	0.56	0.86	1726	60220	40147	20073	10037	8029	6022	4015	
50/4.25	50	4.25	0.66	1.35	3206	111824	74549	37275	18637	14910	11182	7455	
63/5	63	5.00	0.80	2.21	6346	221359	147573	73786	36893	29515	22136	14757	

CLIMA CANAL 13 B32 2-ROHR

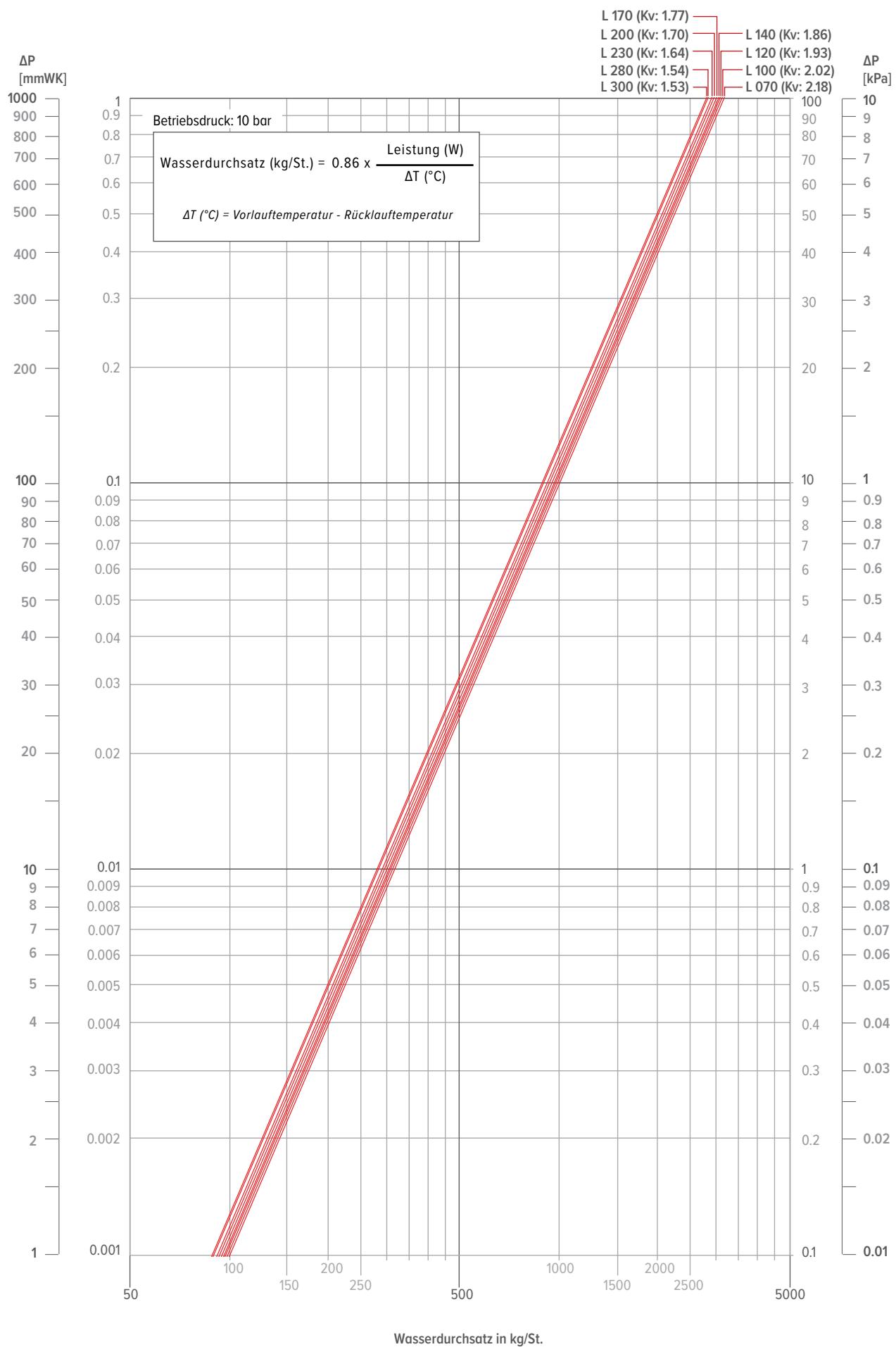
DRUCKVERLUST



Wasserdurchsatz in kg/St.

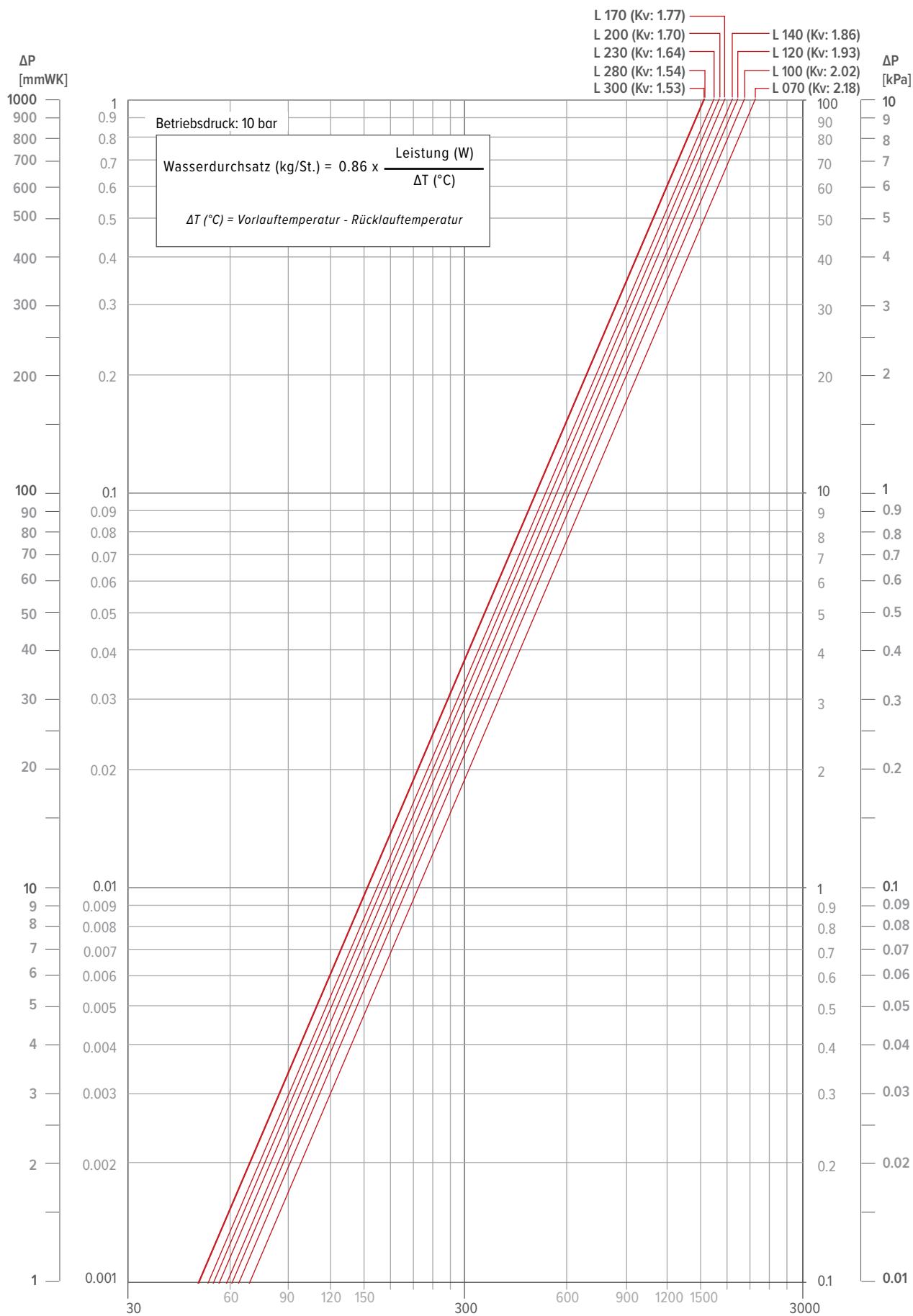
CLIMA CANAL 13 B32 4-ROHR KÜHLEN

DRUCKVERLUST



CLIMA CANAL 13 B32 4-ROHR HEIZEN

DRUCKVERLUST



Wasserdurchsatz in kg/St.



jaga

CLIMATE
DESIGNERS

JAGA DEUTSCHLAND GMBH

Adenauerstrasse 20, Geb. A2 - OG 1

D-52146 Würselen

T +49 (0)240 589 241 40

info@jaga.de

www.jaga.com/de

JAGA SCHWEIZ UND NORDITALIEN

T +49 (0)152 225 996 70

hmelchior@jaga.de

www.jaga.com/ch

JAGA N.V AUSTRIA SÜDTIROL/SWISS

Altenhof 2
8385 Neuhaus am Klausenbach

T +43 65 0800 80 99

jaga-austria@aon.at
www.jaga.com/at

BELGIEN JAGA NV

Verbindingslaan 16
3590 Diepenbeek

+32 (0) 11 29 41 11

info@jaga.be
jaga.com